

总主编：孙有中
顾问：胡文仲 文秋芳

英语教育与思辨能力培养论丛



英语知识课程教学与 思辨能力培养研究

王镇平 金利民 主编

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

014059470

H319.3
213

总主编：孙有中
顾问：胡文仲 文秋芳

英语教育与思辨能力培养论丛



英语知识课程教学与 思辨能力培养研究

王镇平 金利民 主编



北航

C1746614

H319.3
213

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

014028410

图书在版编目 (CIP) 数据

英语知识课程教学与思辨能力培养研究 / 王镇平, 金利民主编. —北京: 外语教学与研究出版社, 2014.8
(英语教育与思辨能力培养论丛 / 孙有中主编)
ISBN 978-7-5135-5014-7

I. ①英… II. ①王… ②金… III. ①英语—教学研究 IV. ①H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 198307 号

已出版图书目录
李明春 张代新 编
想

出版人 蔡剑峰
责任编辑 赵东岳
封面设计 覃一彪
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 大恒数码印刷 (北京) 有限公司
开 本 787 × 1092 1/16
印 张 8
版 次 2014 年 8 月第 1 版 2014 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-5014-7
定 价 32.90 元

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com
外研书店: <http://www.fltrpstore.com>
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com
法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师
中咨律师事务所 殷 斌律师
物料号: 250140001

总 序

摆在读者面前的这套丛书的主题是“英语教育与思辨能力培养”。为什么要把英语教育与思辨能力培养相提并论呢？

原因很简单，迄今为止，中国高校英语专业的英语教育与思辨能力培养相去甚远。

英语专业的教学往往专注于语言技能的打磨，不重视学科训练和人文通识教育，因而大量的教学活动都是在机械模仿和低级思维层面展开。英语专业的培养模式往往把语言习得和知识探究割裂开来甚至对立起来，因而常常忽略了在四年本科教育过程中帮助学生通过语言获取知识，并在获取知识的过程中夯实语言功底，提高思辨能力。其结果，英语专业学生比较普遍地患有“思辨缺席症”。

因此，我们认为，中国高校英语教育应该大力推进教学改革，把思辨能力培养融入整个人才培养模式和各个教学环节之中。

我们坚信，高等教育的核心功能乃是要最大限度地开发学生大脑的潜能，这既包括认知能力，也包括情感素质，两者的结合就是思辨能力。具有了这样的思辨能力，学生既可以成为积极参与国家政治和社会生活的合格公民，又可以成为知识和财富的创造者。而造就一批又一批具有高度思辨能力的专业人才，正是我国高等教育改革与发展的当务之急。

我们坚信，在中国高校的人才培养平台上，英语教育应该而且能够和其他兄弟学科一样，不仅给学生搭建本学科特有的知识结构，而且赋予他们在知识爆炸和全球化时代获取信息、探索真理、创造美好生活的思辨能力。

我们还坚信，思辨能力有客观的衡量标准，可以通过对教学理念、课程设置、教学内容、教学方法、评测机制和教材编写的系统改革，得到有效提升。

我们热忱期待与英语界广大同仁一道，开辟中国英语教育的新天地。

孙有中

2011年4月5日于北外

目 录

美国文化教学与思辨能力培养.....	王恩铭	1
思辨地理解思辨能力：“西方思想经典导读”课程与思辨能力的培养....	王爱菊	13
在跨文化对比中培养思辨能力		
——以“中西文明对比”的课程实践为例.....	伊蕊	19
谈讲座型课程思辨能力的培养策略		
——以“中国经济”课程为例.....	沈毅	31
英美诗歌赏析课程的人文化教学模式初探.....	王欣	42
审美与思辨：“英美小说选读”课的教学反思.....	周炜	50
英语专业文学课程与思辨能力培养.....	李莉莉	61
英语专业 CBI 课程改革背景下的外语教师知识与教师心理		
——一项基于 CBI 教师反馈的调查研究.....	夏洋 赵永青	71
高校英语教师思辨能力培养模式初探		
——俄勒冈大学思辨网络课程的思考和启示.....	蒋海燕 胡小莹	82
“英语语言学概论”课程与思辨能力培养.....	张洪芹 邵麦芝	93
英语专业知识教学与学生写作能力发展.....	赵冠芳	104

美国文化教学与思辨能力培养

王恩铭

上海外国语大学

摘要：美国文化充满着悖论和张力，与其价值观念多元化和自由开放精神有密切的关联，为培养中国英语专业学生思辨能力提供了颇为合适的“素材”。有效合理地选择美国文化中较具有典型意义的“假设”和“命题”，如“美国例外论”、“美国无阶级论”、“自由平等论”、“个人主义论”、“政教分离论”、“边疆学说”和“合众为一论”等，借助阅读观点不同甚至完全对立的文章这一方式，辅之以课堂上思想对话式的讲解，此课程有助于启发学生多维度思考；促进他们在批判性解读美国文化的基础上产生和建立自己的见解。是否能实现这一目标取决于（1）授课教师的知识储备和思考维度；（2）教课书和辅助材料的合理搭配；（3）教师的讲解方式——紧扣核心问题、注重思想对话、突出美国特性、结合历史现实。

关键词：美国文化；多维度思考；批判性解读

1. 何为思辨？

所谓“思辨”，涉及两个方面，一个是“思”，一个是“辨”；“思”即思考、思索、思想（think, ponder, contemplate, meditate, and reflect；“辨”即辨析、辨别、分辨（discriminate, distinguish, analyze, examine, and critique/criticize）。

两者的关系是：“思”则重于内容（contents/substance），即“思”什么？“辨”注重于方法（methods/approaches），即怎么“辨”内容。前者解决“what”，后者解决“how”。仅“思”不“辨”，导致是非不分，一片混淆；仅“辨”不“思”，流于形式主义，空洞无物。只有“思”“辨”同时进行，才能实现内容与形式的结合。

2. 美国文化教学中如何贯彻“思辨”理念？

根据上述“思辨”的定义，在美国文化教学过程中，我们应关注（1）内容；（2）方法。

（1）内容：我们要学生思考什么？

- A. 美国文化主要包括什么内容?
- B. 美国文化是如何形成和发展的?
- C. 美国文化具有哪些特色? 与其他西方国家的共同点和相异处表现在什么地方?
- D. 美国文化的核心是什么?
- E. 美国文化对美国政治、社会、经济发展起了什么作用?
- F. 美国文化对世界产生了什么影响?
- G. 美国文化的精华和糟粕是什么?

(2) 方法: 我们应怎么帮助学生思考?

- A. 对立性思维方式 (opposing-view approach)

For example:

America is a Godly/religious society.

America is an ungodly/secular society.

- B. 逆向性思维方式 (reverse-view approach)

For example:

America would be better off if it remained mono-cultural.

American would be better off if it became multicultural.

- C. 反事实/假设性思维方式 (counterfactual/hypothetical approach)

For Example:

What would America be like if it had been settled by the French?

What would American culture be like if the Protestant Ethics had not been introduced there?

- D. 多维度性思想方式 (multi-dimensional approach)

For example:

Lincoln's Emancipation Proclamation

(1) Were blacks all slaves prior to the Emancipation Proclamation?

(2) For Lincoln, which came first, union or abolition?

(3) Were there political calculations involved on the part of Lincoln?

(4) What about its significance as a war strategy?

(5) What was the moral and political pressure (internal and external) on Lincoln?

(6) How to understand the fundamental principle of American democracy—Men are born equal?

-
- (7) How to understand Jefferson's metaphor about slavery in the US—The wolf by the ear?
- (8) Why was emancipation granted to black slaves in rebellious states only?
- (9) Why no laws were made to confiscate former slave-owners' property in the wake of emancipation?
- (10) What did freedom mean to freed slaves when they did not own anything?
- (11) Does freedom mean much when there is no means to enjoy it?
- (12) How great is Lincoln?
- E. 辩证性思维方式 (dialectical approach)
- For example:
- thesis—antithesis—synthesize (正—反—合)
- Feminism:
- liberal feminism: stressing sameness between men and women
- radical feminism: emphasizing differences between men and women
- cultural feminism: acknowledging differences between men and women in biological construction (hence men and women play different roles in society), while at the same time stressing sameness in political, social and economic rights (hence men and women should have equal access to all resources)
- F. 批判性思维方式 (critical approach)
- Never take things for granted, or believe anything at its face value; instead, view anything with a grain of salt. In short, always ask why and how.
- For example:
- Why is socialism so weak or even absent in America?
- Why there are only two major political parties in the USA?
- Why hasn't the labor movement developed into a political party in the US, as is the case in Britain and Australia?
- Why is America so intensely religious as a nation?
- G. 综合性思维方式 (synthesizing approach)
- For example:
- Freedom and equality in America
- (1) Ideological origin
 - (2) Historical Origin
 - (3) Constitutional principles
 - (4) Political convictions

- (5) Religious beliefs
 - (6) Evolutionary process
 - (7) Limitations (race, ethnicity, gender and class)
 - (8) Abuse of freedom
 - (9) Tension between freedom and equality
 - (10) Discrepancy between domestic and foreign policies
 - (11) No absolute freedom in any country, only relative
- (上述思维方式有重合甚至叠加之处)

3. 美国文化教学提高学生思辨能力的基本条件是什么?

所谓思辨能力培养，就是要求教师帮助学生提高理性思辨能力，进行基于理性、符合逻辑的批判性思考（to help the students improve their reasoning power to do critical thinking）。

这对授课教师提出了很高的要求。要实现这一目标，作为教师，我们必须在下列方面做好充分的准备：

- A. 知识结构和知识储备（再好的教学理念和教学方法，如果授课教师的知识结构和知识储备不足，其效果都将大打折扣）
 - a. 首先，教师本身对本课程涉及的内容必须熟悉。（美国历史上的重大事件、美国社会中具有争议的问题、美国政治、社会和文化版图的变化等）
 - b. 其次，教师本身必须具备一定的理论素养。（文化研究理论、政治哲学、女性主义、社会科学和文论知识）
 - c. 再其次，教师本身必须兴趣广泛，对包括西方文明在内的美国文明深入涉猎，建立较厚实知识储备。
 - d. 最后，教师本身必须喜欢思考、善于思考、懂得思考。要感动他人，我们必须首先感动自己。同样，要学生思考，教师首先要思考。

所谓“喜欢思考”，指的是对任何问题产生好奇、引发兴趣、喜欢琢磨、热衷质疑。

所谓“善于思考”，指的是在一连串问题面前能够抓住问题核心，不为旁枝末节所迷惑，也不被大量的材料所淹没。

所谓“懂得思考”，指的是掌握正确有效地思考方式，即从什么视角、用什么方法切入、观察、阐释某一个具体问题。

- B. 教科书和辅助材料（所谓“巧妇难为无米之炊”，教材不理想，教学效果只能是事倍功半）

- a. 教科书：内容、题材、观点、思路、体例等新颖独特，富有启发，令人深思

注重内容丰富性和厚实性，反对形式花里胡哨

市面上的教材越来越重形式、轻内容；众多教材“干货少”、“水货多”；图片一大堆，答案全到位。这种教材编写方式本身就是鼓励学生不思考，就是要求学生甘于浅薄，就是鼓励学生停止追问。

如果编书者和教师都追求浅薄、甘于平庸、缺少追问精神、没有思考习性，所谓提高学生思辨能力之说，只能是“痴人之梦”之言。

所以，选择教科书一定要重内容——厚实量重、货真价实的教科书

- b. 辅助教材：美国文化、美国历史、美国政治和美国社会等方面，美国出版了不少用于激活学生思考的书，如：

Interpreting American Civilization

Opposing Views on American Values

Taking Sides

Critical Thinking on Ethnical Issues

Conflicts and Consensus

Series on American Civilization

- C. 授课方法（在教学过程中，教师应注重与学生思想对话，在思想对话过程中，启发和引导学生思考相关问题。可以运用上述思维模式授课）

所谓“思想对话”，指的是引导学生在上课时与教师一起进行“思想之旅”。由教师通过不断地提出问题，引领学生从一种简单的现象进入深刻的思考。

例 1：

Thanksgiving Day

- (1) What is Thanksgiving Day?
- (2) When was it first celebrated in America?
- (3) What did Americans thank on Thanksgiving Day?
- (4) Why did the Pilgrims hold Thanksgiving Day?
- (5) Who were those Pilgrims? Why did they come to the United States?
- (6) What happened to them when they settled down in the New World?
- (7) When the Pilgrims found it difficult to make a living, what did Native Americans do?
- (8) What would you do, if you were an Indian when you saw white Europeans come as strangers and take land away from you?

- (9) Thanksgiving Day is an occasion for celebration for white Americans, but it is said to be a mourning day for most Native Americans. Why?
- (10) When two culture encounters, what happens? Is cultural encounter doomed to clash?
- (11) In this multicultural world, how can we improve our intercultural communications, and avoid conflicts of civilizations?
- (12) Nowadays, what do Americans do on Thanksgiving Day? Has it changed its meanings? If so, what does it say to us? What lessons can we learn from it?
- (13) What are the significance and implications of Thanksgiving Day?
- (14) What should Thanksgiving Day be for, anyway?

例 2:

- (1) Why do Americans hold political elections?
- (2) Why should government be based on the consent of the governed?
- (3) Why is government viewed as a necessary evil in western political philosophy?
- (4) What are the key ideas about the principles of separation of powers and checks and balances?
- (5) Why does the US have a limited government? Has it changed over the time?
- (6) What are the negative and positive views of Americans about their government? What do they tell us?
- (7) Why did Americans adopt federalism? How does it function?
- (8) Is Lincoln's characterization of US government—"the government of the people, by the people, and for the people"—a myth or a reality?
- (9) Why are Americans less trustful of their government now?
- (10) Do Americans all enjoy democratic rights as asserted by the US Constitution? Why and/or why not?

D. 教师理论修养: 外语教师比较欠缺

- (1) 人文学科知识 (哲学、历史、文学、艺术等)
- (2) 社会科学知识 (社会学、政治学、经济学和心理学等)
- (3) 文化研究理论

4. 文化、美国文化、思辨能力、好学好问

- A. **文化**：我们不妨把文化理解成三个层面构成的统一体：第一层是它的“外壳”，即外在可见的存在和表现方式；第二层是它的机构制度形态，即支持“外壳”的制度机制，确保“外壳”的存在和运作；第三层是它的“内核”，即支撑制度机制的一套价值体系。此乃根本之根本。教学过程中，为了帮助学生学会“思”，我们要引领他们进入这个“内核”，了解和掌握代表美国文化的民族价值观。所谓既“知其然”又“知其所以然”。
- B. **美国文化**：从本质上讲，美国文化就是美利坚民族精神。语言的背后是文化，文化的背后是价值观，价值观背后是一个民族的特性和精神。所以，在向学生传授美国文化知识性内容时，我们必须指出这些文化现象背后隐藏的美国民族性和民族精神（American national character and American mind），在让学生了解美国文化现象的同时，思考这个民族的文化特性以及支撑这种民族特性的价值观和精神。
- C. **思辨能力**：思辨能力的关键在于“思考和辨析”。我们应力戒学生囫圇吞枣，照单全收，防止学生良莠不分，放弃质疑，鼓励和鞭策他们对相关知识进行筛选比较，帮助学生在筛选中做思考，在比较中做辨析，既不能想当然地接受一切（take everything for granted），也不能停留在表面理解（take everything at their face value），而是要批判地解读，深入地思考。简言之，“思辨能力”指的是（1）质疑和怀疑精神；（2）理性独立思考和判断能力。
- D. **好学好问**：学好任何一门课程一定要有好学好问的精神。所谓“学问”就是既“学”又“问”，既“问”又“学”，以“学”带“问”，以“问”促“学”，边学边问，边问边学，这样才能做好“学问”。这里，学会“问”是做好“学问”的关键。作为教师，我们有责任引导和启发学生学会“问”。

5. 举例（宏观性解读）

美国是一个移民国，美利坚民族是一个多族裔构成的民族，并在此基础上形成了一个多元文化社会。

这一现象本身就提出了许多有趣、值得思考的问题：

（1）美国是一个移民国，但世界上还有不少移民国。为什么仅美国自称与众不同，肩负特殊使命？英语国家中的移民国，如加拿大、澳大利亚、

新西兰也是英国移民产生的国家，为什么仅移居美国的英国移民宣称自己是上帝的子民？

如果美国当年被法国或西班牙占领，成为法国或西班牙的殖民地，今天的美国会是怎样？换言之，如果美国殖民者为法国和西班牙天主教教徒，美国的发展和演进会是什么状态？

这就引出了“美国例外论”的假说。

(2) 美国这么一个多族裔、多元文化的国家是如何应对多族裔、多元文化共存的？

- A. 美国创建以来是如何处理其种族问题的？
- B. 美国不同族裔群体之间是如何跨文化的？实现跨文化了没有？
- C. 跨文化过程中，不同文化出现了什么变化？主流文化与次/亚文化群体在跨文化过程中是平等相跨吗？
- D. 跨文化过程中，发生亚文化被主流文化收编并进而被同化吗？即所谓的“大熔炉”之说？
- E. 跨文化过程中出现了这种要被收编或同化的情况下，亚文化群体是如何应对文化认同的？是抵制反抗，导致美国许多族裔成功地生活在“大熔炉”以外，即所谓的 Beyond the Melting-Pot，构成了“色拉拼盘”或“马赛克”式的社会？

这就引出了“合众为一论”假说和“一与众共存论”假说之争。

(这里的“合众为一论”英语为 One out of Many，“一与众共存论”英语为 One and Many。)

(3) 美国这么一个多民族、多族裔、多元文化社会到底是她的“财富” (asset) 还是她的“负担” (liability) ？

迄今为止，“多民族、多族裔、多元文化社会”于美国而言总体上是个“财富”，但数十年之后，少数族裔人口成为多数，是否还是个 asset 就难以判断了。事实上，美国人已经对此存有戒心。一是看看她的移民政策，二是看她人口超过3亿大关之后的激烈反应；三是看过去20年里单元文化主义 (monoculturalism/uniculturalism) 与多元文化主义之争 (multiculturalism) 就一清二楚了。

这就引出了一个自初创时期起美国人就一直试图回答的命题：“这个地球上的新人类——美国人——到底是什么人？”

(In his *Letters from an American Farmer* (1782) Crèvecoeur writes, in response to

his own question, “What then is the American, this new man”)

(4) 美国多民族、多族裔、多文化社会与全球化有什么启示与意义？

某种意义上，美国人作为一个“新人类”（this new man）自闯入北美大陆起就一直在进行着一种“试验”或称“实验”。从其在北美建立“山巅之城”到创建共和国制，从其西进扩张到实行民主制，从其19世纪末20世纪初的进步主义和20世纪30年代的“新政”及60年代的“新边疆”和“伟大社会”等，甚至包括过去30多年里多元文化主义理论研究和实践，都是美国人的“试验”/“实验”活动。

现在的问题是，美国的“自由”、“民主”、“平等”、“多元文化主义”对全球化会产生什么影响？他们的这些观念具有普遍意义吗？这些“试验/实验”对全球化过程中应对和解决种族冲突和跨文化有什么意义？

这就引出了普世主义价值观和文化相对主义的问题。

6. 举例（微观性解读）

例（1）：宗教自由

在谈到美国早期清教徒时，人们常常说“他们远离家乡是为了追求宗教自由”。作为英语专业知识传授，这是个“知识点”。

为了讲解这个知识点，可以从欧洲宗教改革、英国亨利八世一路讲开，直至讲到英国（新教徒）清教徒的故事，其中涉及他们受宗教镇压的故事。

于是，引出清教徒追求宗教自由，远渡重洋的叙述。

但清教徒是为了“追求宗教自由”吗？

答案是“是”又是“不是”。

“是”，是说清教徒在北美享受宗教自由。说“不是”，其他宗教信仰，包括新教徒中的教友派也不能享受宗教自由，如：（1）Anne Hutchinson；（2）Rogers Williams；（3）Quakers；（4）Catholics；（5）Jews；（6）Anglican Church。

需要指出的是：（1）北美享受宗教自由的程度高于其他同时代的地方，宗教多元情况更普遍；（2）北美殖民地政府后来都基本确立宗教自由；（3）美国在制定宪法时，确实把宗教信仰自由写进了“Bill of Rights”之中。

显然，这里的问题症结是：（1）什么样的“宗教自由？”（2）这种“宗教自由”对谁是“自由”的，对谁是“不自由”的？（3）什么情况下可以是“自由的”，什么情况下不是？（4）要真正“自由”，必须具备什么条件？（5）宗教自由在美国经历了多长的演变过程？（6）在美国什么时候才基本解决了这个问题？（7）即使现在有宪法保障，美国宗教自由是绝对自由吗？

例 (2): 阶级缺席

美国前总统小布什当年在清华大学演讲时说:

America basically is a classless society.

美国文化中,讲到美国“例外论”时,一个重要内容就是美国与欧洲不同,而其中最重要的一点是美国没有“封建社会”、没有由此产生的阶级等级制。

那么,美国真的如小布什所说的没有“阶级”吗?

美国当然有阶级。小布什智商再低也不至于否认美国阶级的存在,不然,为什么他执政期间要继续福利政策,帮助生活贫困阶级?不然,他为什么要推出“Leave No Child Behind”政策?不然,他的税收政策为什么照顾富人?美国去年发生的“占领华尔街”等群众运动提出“99% vs 1%”,更说明不仅阶级存在,而且阶级对立还相当尖锐。

那么,为什么小布什要“违反常识”说那些话呢?

这牵涉到(1)对阶级的理解;(2)美国的社会特征;(3)美国人的价值观。

(1) **对阶级的理解**: 长期以来,欧洲人的“阶级”基本上是一个“固定不变”的概念和现实,至少一个人在其一辈子难以改变他的阶级属性;美国社会的人群当然处于不同的阶级/阶层,但这个“阶级/阶层”的界限首先是呈模糊状态,其次是不难跨越(至少很长时间如此),再次是意识形态淡化阶级观念。所以,美国可以说没有固定不变的“阶级”(林肯、克林顿、本杰明·富兰克林、洛克菲勒等)。人们可以在一代人时间内实现从“穷光蛋到大富豪”(from rags to riches)的梦想——此为“美国梦”之精髓,即所谓机会均等,向所有人开放。

(2) **美国的社会特征**: 美国社会学家常把自己的社会特征用三个词来概括: motivation (动力)、mobility (流动)(包括 vertical/social mobility 与 horizontal/psychical mobility)、movement (运动),构成所谓的3M。这3个M解释了为什么“阶级”在美国更多的情况下是处于一种动态状态,而不是静止状态。相对于美国而言,欧洲这方面显然欠缺。美国人现在常说 The American Dream 变成 The American Nightmare,主要指的是这3个M越来越稀缺了,导致阶级和阶层逐渐固化。这更多的是一种不满、失望、失落,或者说危机意识,而不是现实。

(3) **美国人的价值观**: 美国人的信仰基石是“人人生而平等”;他们反对特权,反对垄断,反对集权,反对因阶级、性别、种族、信仰的不同而造成的歧视和偏见。“上帝面前人人平等”和“法律面前人人平等”的思想根深蒂固。“公平竞争”、“任人唯贤”等思想深入人心。这些大家都熟悉,这里不展开叙述。

所以，回到布什总统的命题，答案显然也是“既对又不对”。

问题是：

- (1) 什么做参照物时，布什的话成立？什么情况下它不成立？
- (2) 如何定义和理解“阶级”这一概念？不同的定义和概念会带来不同的解释。
- (3) 如果说美国以前确实“阶级界线”不分明，跨越它不困难，现在还是如此吗？
- (4) 造成美国“阶级界限”模糊的历史、社会、文化原因何在？
- (5) 新经济（知识经济）、电子时代、教育普及会改变这种局面吗？

例（3）《美国独立宣言》中一句话：

We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain unalienable Rights, that among these are Life, Liberty and the pursuit of Happiness.

(1) all men are created equal

在当时的历史背景下，所谓的 all men 不包括 women, blacks, Indians, whites without property.

所谓 equal 仅是指 whites with property 是平等的。

这说明什么？美利坚缔造者的思想和阶级局限性。

但需要指出的是，这句话奠定了美国民主思想基础，构建了美国民主理想框架，为美国社会弱势群体，如女性和黑人后来争取平等权利提供了强大的政治思想武器和重要的道德支撑。

(2) They are endowed by their Creator with certain unalienable rights

长期以来，人们的权利被告知来自于国王或者教会；说权利来自 Creator，是一种“天赋人权”的诉求，是启蒙时代思想的表述，是人类自由的声张。

(3) ...Rights, that among them are life, liberty and pursuit of happiness

这里，有关 life 和 liberty 权利的提法具有革命性意义；把 pursuit of happiness 看作为建国的目的和宗旨具有首创意义；但是，pursuit of happiness vs pursuit of property 却大有文章。

美国人人可以平等地追求幸福？如果问“你幸福吗？”，什么人群会说“幸福”，什么人群会说“不幸福”？“占领华尔街”、“占领华盛顿”等行动说明了什么？99% vs 1% 说明了什么？为什么美国人追求幸福越来越困难？美国社会出现了什么问题？美国人的“幸福”主要指什么？

(4) We hold all these truths to be self-evident

谁说 self-evident? 那时有这种讲法吗? 这种讲法对谁 self-evident? Self-evident 与否是谁说了算? 美国国父这样讲有何依据? 说明了什么? 意义何在?

- (5) 美国《独立宣言》对黑人、女性和印第安人意味着什么?
- (6) 美国《独立宣言》对世界上其他争取独立的国家和民族意味着什么?
- (7) 美国《独立宣言》同其他重要政治文献被认为是美国的 civil religion? 为什么?

7. 结语

(1) 美国文化课程为培养学生提高思辨能力提供了良好有效的“素材”，因为美国文化本身是一个充满悖论、观念开放、百家争鸣的体系。

(2) 传授美国文化知识时，必须引导学生多维度思考。教师可以通过正向、逆向、对立、假设等方式提出问题，启发和引导学生思考；也可以通过对比和比较方式提示和刺激学生思考；还可以通过缜密推理和辩证解读帮助学生思考。这里的关键是要提出有助于思考和值得思考的问题，藉此开阔思路、激活思想，引导学生“思”和“辨”。

(3) 教师必须具备足够的专业知识储备，不然难以举一反三、由浅入深地开展智力游戏 (intellectual game)；同时，教师必须不断提高自己的理论素养，如涉及美国文化的重要思想理论——清教主义、新教思想、共和主义思想、超验主义、平民主义 (民粹主义)、进步主义、古典/现代自由主义、古典/现代保守主义、单元和多元文化主义等 (且不论现代主义和后现代主义之类)。

(4) 在开发和培养学生思辨能力方面，“文化研究” (cultural studies) 和“西方文论” (literary studies) 尤其值得向学生推荐。所谓“思辨能力”，英语就是 critical thinking。“文化研究”和“西方文化”提供了不少思想养料。如果可行的话，“文化研究”或“西方文论”课与“美国文化”课并行开设就更理想了。上外英语学院为本科生开设这类课程，效果不错。

(5) 讲授旨在提高和培养学生思辨能力的课程，最终目的是激发他们思考，引导他们“切问”，培养他们的怀疑精神，鼓励和鞭策他们挑战既定说法，倡导他们追求自由思想精神。教师授课的主要目的不是传授知识，而是传授思考方式；不是向学生解释什么是对的什么是错的，而是把“对”、“错”交给他们，辅助和协助他们做出独立判断。换言之，我们不仅要激发他们对知识的兴趣和好奇，更要鼓励甚至鞭策他们去思考、分辨、辨析和判断知识的真伪，了解和掌握知识背后的思维方式和思想内容。这，笔者认为才是人文教育的真谛和目的。